

Technische Lieferbedingungen DIN 6930-1  
Abnahmeprüfzeugnis DIN EN 10204-3.1

Allgemeintoleranzen für Winkelmaße / Biegehalbmesser ohne Toleranz nach DIN 6935  
Toleranzen für nicht definierte Geometrien nach ISO 2768-L

Walzrichtung und Schnittgratrichtung frei  
Schnittgrathöhe n. DIN 9830-m  
Mit \* gekennzeichnete Bohrungen auf Größtmaß lochen

Bauteil und Bauteilkanten riss- und riefenfrei, frei von scharfen Kanten und Graten und losen Flittergraten

Temperatureinsatzbereich -40°C bis +120°C  
Kurzzeitige Lagertemperatur 210°C / 30 min.

Kennzeichnung vertieft 0.2 bis 0.4 mm: "KW JJ"

Oberflächenbeschaffenheit SURFACE FINISH VDA 2005, VDA 2006	Werkstueckkanten EDGE FINISH ISO 13715
Allgemeintoleranz fuer Nennmaße ohne Toleranzangabe GENERAL TOLERANCE FOR NOMINAL DIMENSIONS WITHOUT TOLERANCE	
Alle unbemaßten Geometrien unterliegen der Allgemeintoleranz und sind dem Datensatz zu entnehmen UNDIMENSIONED GEOMETRY TO BE TAKEN FROM DATA RECORD WITH RESPECT TO THE GENERAL TOLERANCE	
Alle Maße gelten fuer das Fertigteil einschließlich Oberflächenbeschaffenheit ALL DIMENSIONS APPLY TO THE FINISHED PART INCLUDING SURFACE PROTECTION	
Umwelttrichtlinien gemäß 2000/53/EG und VDA 232-101 müssen im jeweils aktuellen Stand erfüllt sein ENVIRONMENTAL SPECIFICATIONS ACC. TO 2000/53/EG AND VDA 232-101 MUST BE FULLFILLED IN THE CURRENT VERSION	
Bauteilkennzeichnung nach VDA 1600 PART IDENTIFICATION ACC. TO VDA 260	
Maßgebend ist der deutsche Text THE GERMAN LANGUAGE VERSION OF THIS TEXT SHALL PREVAIL	
3D-Datensatz links 3D-DATASET LEFTHAND	
3D-Datensatz rechts 3D-DATASET RIGHTHAND	

Alle Maße gelten fuer das Fertigteil einschließlich Oberflächenbeschaffenheit  
ALL DIMENSIONS APPLY TO THE FINISHED PART INCLUDING SURFACE PROTECTION

Umwelttrichtlinien gemäß 2000/53/EG und VDA 232-101 müssen im jeweils aktuellen Stand erfüllt sein  
ENVIRONMENTAL SPECIFICATIONS ACC. TO 2000/53/EG AND VDA 232-101 MUST BE FULLFILLED IN THE CURRENT VERSION

Bauteilkennzeichnung nach VDA 1600  
PART IDENTIFICATION ACC. TO VDA 260

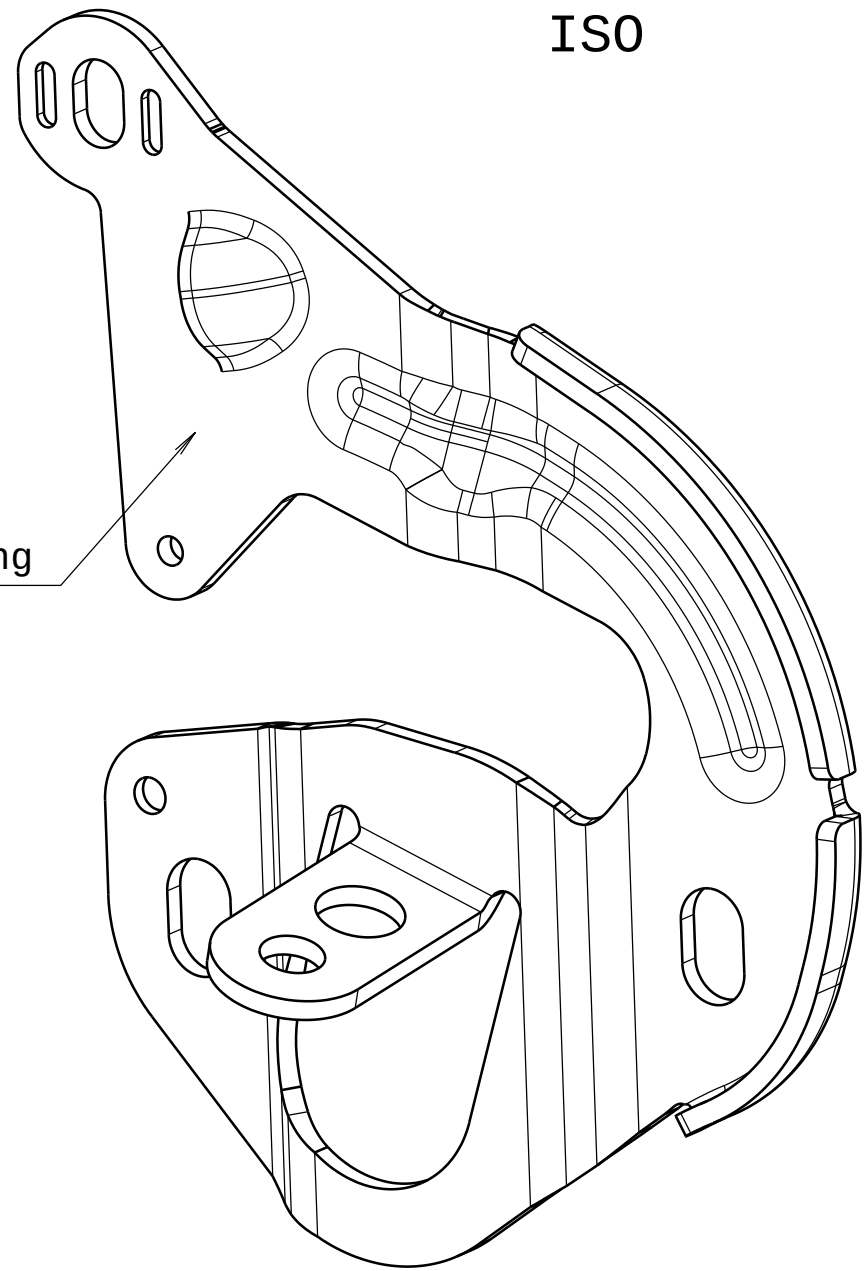
Maßgebend ist der deutsche Text  
THE GERMAN LANGUAGE VERSION OF THIS TEXT SHALL PREVAIL

3D-Datensatz links  
3D-DATASET LEFTHAND

3D-Datensatz rechts  
3D-DATASET RIGHTHAND

VOLUME ANNO 66000SX E 66000DX  
LOTTI DA 7700SX E 7700DX  
700 PEZZI PER CASSA

Sichtseite für  
Chargen- /  
Teilekennzeichnung



Unterlagen REFERENCES	Nr. NO.	Feld SECTION	Datum DATE	geändert CHANGED	Beschreibung der Aenderung REVISION RECORD
3D-Datensatz 2000/53/EG	00	.	25.09.15	E-KO/AO	EW1507-001 (5216-03-02): P-Freigabe;
DIN EN ISO 14405	01	.	14.03.16	E-KO/AF	EW1507-001 (5216-03): B-Freigabe;
ISO 13715					Teilenummer war B1 0161/62 001 00;
VDA 232-101					Design geändert;
VDA 260		C-D/3			Maß 10+0,2 war 9 0,2; 16+0,2 war 15±0,2;
VDA 2005/2006		D2			Maß 36.9 war 37 ;
VW 13750		C3			Maß 28.68 war 25.73 ;
TL 217		C1/E2			Maß 105.18 0,15 war 112±7 0,1; 90.6 0,15 war 7±5 ;
DIN 6930		D2/C3			Maß 49.8 0,15 und 16.18 0,15 hinzu;
DIN EN 10204-3.1		C5			Maß 11 hinzu; Text"kein Überschritt zulässig" war "Bes
DIN 6935		B/4-5			Maß 1.4 0,1 und 13.6+0,2 entfallen;
ISO 2768-L		B/4-5			Maß 8+0,1 war 0,2; 12+0,1 war 0,2;
DIN 9830-m		B/4-5			Maß 6.27 0,25 SPC war 6.3 0,2; Maß 5.5 0,1 und (26.75) h
EN 10051-3		B6			Maß 1.5±0,1 entfällt;
EN 10149-2		B6			Durchzug n. DIN7952-M6 entfällt;
		E/6			Pos. Td 1, 5 A B C ±0,0 war B C 0 ; Maß 8
		D6			Maß 31.6 0,15 war 31.1 0,1; Maß 43.4 0,1 entfällt;
		F4			Maß 28.65 0,15 war 11.9 0,1; Maß 18.9 0,1entfällt;
		F5			Maß 14.08+0,1; 13.5 0,15 und 4 hinzu;
		F-G/5			Maß 4+0,15 war 4+0,1; Maß 2x 5+0,15 war 2x 5+0,1;
		F4/G5			Schnitt C-C hinzu;
		D7			Teile- / Chargenkennzeichnung hinzu;
		B1			Text " Schnittgrathöhe n. DIN 9830-m" war "Schnittgrat
		F1			Text "Glattschnittanteil ..." entfällt;
		F1			Text " Mit * gekennzeichnete Bohrungen ..." hinzu;
		G3			Texte "Für Prototypen ..." und "Schnittgüte für Prototy
					Oberflächenschichtdicke hinzu;
					Gewicht war 0.332kg;
	02		08.04.16	E-KO/AF	Design geändert;
		C1			Maß 105±13 0,15 war 105.18 0,15; Maß 7.6 war 7.5;
		D3			Maß 16±13 0,15 war 16.18 0,15;
		B/4-5			Maß 8.1+0,1 war 8+0,1; Maß 12.1+0,1 war 12+0,1;
		C5/D7			Maß 12 war 11; Maß 14+0,2/-0,3 war 13.6+0,5; Maß (17)
		F5			Maß 13.42 0,15 war 13.5 0,15; Maß 14+0,1 war 14.08+0,1;
		B/6-7			Maß 5.5 0,1 und (26.75) entfällt;
					Schnitt D-D hinzu;
					Gewicht war 0,267kg;
					3D-Datensatz Revision 01 war 00;
	03		23.05.16	E-KO/AF	Beschnittkontur geändert;
		D2/C3			Maß 49.8 0,15; 16.13 0,15 entfällt; Maß 28.7 war 28.68;
		F4			Detail Y entfällt; Schnitt E-E hinzu;
		C1/E2			Maß 36.6 0,15; 9.1 0,15 15.8 0,1; 4+0,15*; 7.4±0,1;
		C-D/3			Maß 10+0,2 war 2x10+0,2; Maß 16+0,2 war 2x16+0,2;
		D2/C1			Maß 10.2+0,2 und 16.2+0,2 hinzu;
		D7			Tol = 0,6 war 0,6 C ;
		B1			Text für Teilekennzeichnung "Lage in Abstimmung ..." e
		G3/F6			Inhalt für Teilekennzeichnung und Text "Sichtseite für
		G1			Ausführung für Chargenkennzeichnung hinzu;
					3D-Datensatz Revision 02 war 01; Gewicht war 0,264kg;
	04		12.01.18	E-KO/AS	Teilenummer war B1 0161 001 01;
		F4			Theoretische Kugel Ø8.5 hinzu;
		E4			Maß 2.5 +0.5 war 2.5 ±0.25;
		B2			Kragen zurückgenommen
		C1			Maß 15.8 ±0.15 war 15.8 ±0.1;
		B4			Maß 8.9 +0.2/-0.1 war 8.9 ±0.1;
		B5			Maß 12.1 +0.2 war 12.1 ±0.1;
		B4			Maß 3 +0.3 war 3 ±0.1;
		B7			Maß 5.5 +0.2/-0.5 war 5.5 ±0.1;
		D5			Winkel 98.8° +2° watr 98.8 ±1°;
		D1			Maß 7.4 ±0.15 war 7.4 ±0.1;
		B6			Maß 6.27 +0.25/-0.5 war 6.27 ±0.25;
	05		09.02.18	E-KO/SK	Teilenummer auf Index 01 zurückgesetzt;
	06		17.08.18	E-KO/PB	EW1802-004 (5216-03-27):
					war B1 0161/0162 001 01;
					PAG-Sachnummer war 9Y0.823.301/302;
	07		15.02.21	E-KO/HK	EW1903-005 (5216-03);
					(Maß 6.27+0.35/-1) 0.40 C 6.27+0.25/-0.5 SPC

Werkstoff/MATERIAL 1.0976 (S355MC) n. EN 10149-2	Name NAME Seifert
Werkstoffbehandlung/TREATMENT	Abteilung DEPARTMENT E-KO
Halbzeug/FINISHED PRODUCT Band: EN 10051-3 (±0.1)	Telefon PHONE -236
Oberflächenschutz/SURFACE PROTECTION VW13750: c610 n. TL 217 (15-35 µm)	geprüft/CHECKED
Gewicht/WEIGHT (kg) 0.266	Freigabe/RELEASE
errechnet/CALCULATED 0.266	Projekt-Nr./PROJECT-NO. 5216-03
gewogen/WEIGHTED .	Kostenträger/COST OBJECT 521603
Register-Nr./REGISTER-NO. DMS	
Sicherh.-Dok./SAFETY DOC. .	Benennung/TITLE Unterteil Lower Part
Maßstabs/SCALE 1:1 (2:1)	Links gezeichnet/LEFTHAND DRAWN B1 0161 001 02 rechts gespiegelt/RIGHTHAND MIRROR B1 0162 001 02
	Format SIZE A0 Blatt SHEET 1 von OF 1